Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 138 (2012)

**Heft:** 17

Werbung

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Stadtbauten Bern

## Concours de projets École primaire de Kirchenfeld à Berne

#### Organisateur

Stadtbauten Bern, Schwanengasse 10, boîte postale 3000 Berne 14

#### Objet du concours

L'école primaire de Kirchenfeld fondée en 1891 par Eugen Stettler incluant le bâtiment scolaire, le gymnase indépendant et les infrastructures extérieures doit faire l'objet d'une réhabilitation complète et d'un agrandissement. L'ensemble de l'édifice se situe dans la zone de protection de l'Aaretal. Le bâtiment scolaire est digne d'être protégé et l'espace extérieur présente une valeur au plan du patrimoine. Les zones principales nécessitant une réhabilitation sont les installations techniques, les menuiseries intérieures et les infrastructures extérieures. L'agrandissement requis comprend l'expansion des locaux de classe et de l'école de jour ainsi que la construction d'un deuxième gymnase. Une proposition de projet est en cours d'élaboration afin d'être approuvée.

Concours de projets simple pour les équipes de planificateurs généraux dans la procédure ouverte.

#### Conditions de participation

Les équipes de planificateurs généraux composées de professionnels de la conception issus du secteur de l'architecture (direction générale), de l'architecture paysagère, du génie civil, de la planification en technique du bâtiment et de la physique de la construction dont le siège social ou domicile se situe en Suisse ou dans un état contractant de l'accord de l'OMC relatif aux marchés publics, pour autant que cet état en garantisse la réciprocité.

#### Juges-experts/expertes

Stefan Dellenbach arch. dipl. EPF SIA, Stadtbauten Berne (présidence)

Beno Aeschlimann arch. dipl. HTL, Bienne Regula Harder arch. dipl. EPF SIA/FAS, Zürich arch. dipl. EPF SIA/FAS, Berne Thomas Pulver

Andreas Tremp ing, dipl. arch. paysagère HTL FSAP, Zurich

### Inscription et remise des documents

Le programme du concours et les formulaires d'inscription peuvent être obtenus à partir du 05/09/2012 via www.simap.ch et www.stadtbauten-bern.ch.

Inscription écrite: Jusqu'au 12/10/2012 (cachet de la poste faisant foi) Visite / Obtention des documents: 24/10/2012

Remise des documents relatifs au plan: Jusqu'au 22/01/2013

Remise du modèle: Jusqu'au 05/02/2013

Berne, Août 2012 - Stadtbauten Bern

Bureau d'ingénieurs civils du canton de Fribourg, actif depuis de nombreuses années dans les domaines du génie civil et des structures, recherche un

# ingénieur civil associé

# Vous disposez:

- d'un diplôme d'ingénieur EPF ou HES en génie civil
- de quelques années d'expérience

# Vous souhaitez:

- exercer votre profession de manière indépendante
- donner une nouvelle orientation à votre carrière en développant le potentiel d'une structure existante selon vos concepts

### Nous yous offrons:

- de rejoindre notre équipe en tant qu'associé et à moyen terme de reprendre l'ensemble de la société
- de bonnes perspectives de développement
- des conditions d'intégration avantageuses
- la garantie d'un traitement confidentiel de votre offre.

### Renseignements:

• des renseignements complémentaires seront adresséssur la base d'une demande écrite.

Faire offre sous chiffre H 017-17425, à Publicitas SA, case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.



Notre bureau, établi dans la Riviera Vaudoise depuis plus de 18 ans, actif dans le domaine des structures, cherche pour date à convenir :

# Un(e) ingénieur(e) civil(e) EPF/HES

ayant comme mission de monter une équipe et de diriger le bureau.

Vous-même : à l'aise dans les relations avec la clientèle et aimant motiver votre team. Votre esprit d'entrepreneur et vos talents de manager sont la clé du succès pour ce poste.

Nous offrons la possibilité de mettre en valeur tout votre potentiel afin de diriger un bureau d'ingénieurs ayant une bonne clientèle et jouissant d'une bonne réputation.

Salaire en accord avec le niveau de responsabilité avec un intéressement aux résultats. Possibilité d'entrer dans le capital-actions à moven terme.

Merci d'adresser vos dossiers à Apex Ingénieurs Civils SA, M. Frédéric Chabod, Rte du Village 13, 1807 Blonay, 021/943 40 64, chabod@apexsa.ch

## Département des finances et des relations extérieures



Le Service immeubles, patrimoine et logistique recherche, dès le 1er novembre 2012 ou à convenir, un-e :

# Economiste de la construction (H/F)

100% réf 9743

Mission: Dans cette fonction de cadre spécialiste, vous assurez le respect et la faisabilité économique des projets de construction pour les phases de planification et de programmation. Vous avez la charge de vérifier et de valider la plausibilité des coûts, de la rentabilité des projets, dès la phase de planification et tout au long de leurs cycles de vie. Vous élaborez également le cahier des charges de mise en concurrence des mandats. Vous appuyez les chefs de projets du service (architectes et ingénieurs) afin d'assurer la qualité des aspects financiers des opérations constructives. Vous orientez également les chefs de section afin d'assurer de manière transversale une cohérence dans la conduite des projets, dans le domaine des coûts, de la qualité et de la planification. Vous validez les documents destinés aux instances politiques afin d'obtenir des crédits et vous participez ensuite à l'élaboration du plan d'investissement. Vous portez également un œil critique sur les devis établis par les mandataires dans les cahiers d'avant-projet et projet définitif avant de les valider. Dans le cadre d'un suivi du contrôle des coûts, vous devez optimiser et planifier au mieux les ressources financières. Pour ce faire, vous assurez et garantissez une banque de données référentielles des coûts et ratio des projets du service. Sur mandats spécifiques, vous représentez l'Etat de Vaud dans les domaines de l'économie de la construction ou groupe de travail au niveau suisse, respectivement cantonal, et exercez le rôle d'expert-e conseil pour certaines constructions financées par le canton

Profil: Titulaire d'une formation EPF ou HES dans les métiers de la construction, complétée par un master en économie du bâtiment ou titre jugé équivalent, vous attestez d'une expérience professionnelle d'au minimum 10 ans dans l'économie du bâtiment, dont 5 ans comme chef-fe de projet. Personne organisée et précise, vous êtes à même de travailler de manière transversale avec différents partenaires. Vous êtes dynamique et vous êtes reconnu-e pour votre esprit d'équipe ainsi que pour vos compétences relationnelles. De bonnes connaissances de la langue allemande sont souhaitées.

Délai de postulation : 20 septembre 2012. Contact : M. Yves Golay, 021 316 73 17.

Dossiers: SIPAL, M. Eric Spielmann, Pl. de la Riponne 10, 1014 Lausanne ou par rh.sipal@vd.ch.

Vous trouverez plus d'informations sur : www.vd.ch/carrieres